

[Text]

Mr. Yewchuk: I think this would be a good start. It would be a breakthrough in itself. Following that I think this matter could be explored from the point of view of the CBC assisting with the development of films, and so on, and audio tapes as well. I think that would be a good start. It would certainly solve the problem for CKSB radio in Winnipeg.

Mr. Faulkner: Yes. I think the decision will be that CKSB will continue for at least one more year with more than English and French broadcasting. That is the note I have here, but you had better wait until you get the formal release from the CRTC.

Mr. Yewchuk: All right. That is very useful information, although it does not solve the problem. I want to know your philosophy on this whole question for a long-term solution, not to delay it for one year.

Mr. Faulkner: Yes.

Mr. Yewchuk: What are your plans on that aspect?

Miss Bégin: Mr. Chairman, may I ask a question on a point of clarification, please?

The Chairman: Yes.

Miss Bégin: The CBC now reports to Parliament through the Secretary of State and the CRTC reports to Parliament through the Minister of Communications. I am somewhat confused as to the Administration of the Broadcasting Act. What minister is responsible for that?

The Chairman: As I understand it, the administration of the Broadcasting Act comes under the Secretary of State. Is that not correct, Mr. Minister?

Mr. Faulkner: Jointly.

Miss Bégin: Thank you.

An hon. Member: Jointly with whom?

Mr. Yewchuk: Mr. Chairman, I wonder if the Minister could now answer the question that was posed prior to the lady asking her question.

Mr. Faulkner: Yes. The answer to the question, Mr. Yewchuk, is that this is the form that third-language broadcasting might take. The extent to which it might be undertaken is under very active consideration now, both within the CBC and, to a degree, amongst ourselves.

No decision has been made on these matters yet simply because of the complexity of the question. Up to now the pattern has been that the CBC is charged with broadcasting in English and French. I am looking at it now as a network. We still have a long way to go before we are adequately serving, this country in both English and French. Up to now I had always thought that the priority the Committee and Parliament had enjoined upon us was to provide English and French-language broadcasting to as many Canadians as possible. It seems to me that that was the will of Parliament in 1968. That is the spirit of the Broadcasting Act.

There is an additional problem. The matter of broadcasting in Cree and Inuit in the North. That is another priority. These seem to be the priorities at this point in time. These seem to have been the priorities—at least the former one—that were enjoined on us, as I say, by the Broadcasting Act. If it is a question of exploring, in regions of the country where there are substantial ethnocultural groups or substantial collections of one or more ethnocultural groups, the possibility of access to a CBC affiliate for a

[Interpretation]

M. Yewchuk: Je pense que ce serait un bon départ. Ça serait une découverte en soi. Après quoi je pense que l'on pourrait explorer cela et faire en sorte que Radio-Canada aide à la réalisation de films, etc., et d'enregistrements magnétiques également. Je pense que ça serait un bon départ. Cela résoudrait certainement le problème de Radio CKSB à Winnipeg.

M. Faulkner: Oui. Je pense que la décision sera que CKSB continue encore au moins un an à diffuser dans d'autres langues que l'anglais et le français. C'est ce que me dit la note que j'ai ici, mais je pense qu'il vaut mieux attendre d'en être informés officiellement par le CRTC.

M. Yewchuk: Très bien. Ce sont des renseignements très utiles bien qu'ils ne résolvent pas le problème. J'aimerais connaître votre point de vue sur toutes ces questions pour une solution à long terme et non pas à reporter les choses à un an.

M. Faulkner: Oui.

M. Yewchuk: Quels sont vos projets sur cette question?

Mlle Bégin: Monsieur le président, puis-je demander un éclaircissement, s'il vous plaît?

Le président: Oui.

Mlle Bégin: Radio-Canada est maintenant comptable au Parlement par le Secrétaire d'État et le CRTC est comptable au Parlement par le ministre des Communications. L'administration de la Loi sur la radiodiffusion ne me semble pas claire. Quel ministre en est responsable?

Le président: Si je comprends bien l'application de la Loi sur la radiodiffusion revient au Secrétaire d'État. N'est-ce pas cela, monsieur le ministre?

M. Faulkner: Conjointement.

Mlle Bégin: Merci.

Une voix: Conjointement avec qui?

M. Yewchuk: Monsieur le président, je me demande si le ministre pourrait maintenant répondre à la question qui avait été posée avant que cette dame demande son éclaircissement.

M. Faulkner: Oui. La réponse à cette question, monsieur Yewchuk, est que c'est la forme que pourrait prendre la radiodiffusion dans les langues non officielles. On étudie avec le plus grand soin à l'heure actuelle dans quelle mesure cela sera fait tant avec Radio-Canada et, jusqu'à un certain point, entre nous.

Aucune décision n'a encore été prise à ce sujet simplement parce que la question est fort complexe. Jusqu'ici c'était Radio-Canada qui était chargé de la radiodiffusion en anglais et en français. Je veux parler du réseau. Nous avons encore beaucoup de chemin à faire avant de pouvoir desservir tout le pays tant en anglais qu'en français. Jusqu'ici, j'avais toujours pensé que le Comité et le Parlement nous avaient enjoint avant tout de fournir des programmes radiodiffusés en anglais et en français au plus grand nombre de Canadiens possible. Il me semble que c'était le souhait du Parlement en 1968. C'est du moins l'esprit de la Loi sur la radiodiffusion.

Il y a un autre problème. La question de radiodiffuser en Cree et en Inuit dans le Nord. C'est une autre question prioritaire. Jusqu'ici ce sont ces problèmes qui priment. Ce sont les entreprises prioritaires—du moins la dernière—qui nous étaient édictées en quelque sorte par la Loi sur la radiodiffusion. S'il s'agit de rechercher des gens du pays où il y a des groupes ethniques et culturels importants ou des ensembles importants de un ou plusieurs groupes eth-